

IZVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) 2020/502**z dne 6. aprila 2020****o nekaterih ukrepih trgovinske politike v zvezi z nekaterimi izdelki s poreklom iz Združenih držav Amerike**

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe (EU) št. 654/2014 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 15. maja 2014 o izvrševanju pravic Unije za uporabo in uveljavljanje pravil mednarodne trgovine ⁽¹⁾ ter zlasti člena 4(1) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Združene države Amerike (v nadaljnjem besedilu: Združene države) so 24. januarja 2020 sprejele zaščitne ukrepe v obliki zvišanja tarif za uvoz nekaterih izdelkov, ki vsebujejo aluminij in jeklo, ki velja od 8. februarja 2020, in sicer za nedoločen čas.
- (2) Ne glede na to, da so Združene države te ukrepe opredelile kot varnostne ukrepe, so ti v svojem bistvu zaščitni ukrepi. Vključujejo popravne ukrepe, ki načenjajo ravnovesje koncesij in obveznosti, ki izhajajo iz sporazuma o ustanovitvi Svetovne trgovinske organizacije (v nadaljnjem besedilu: STO) in omejujejo uvoz z namenom zaščititi domačo industrijo pred tujo konkurenco, in sicer zaradi gospodarske blaginje te industrije. Varnostne izjeme iz Splošnega sporazuma o carinah in trgovini iz leta 1994 (v nadaljnjem besedilu: Sporazum GATT 1994) se ne uporabljajo za takšne zaščitne ukrepe, jih ne upravičujejo in ne vplivajo na pravico do izravnalnih ukrepov v skladu z ustreznimi določbami Sporazuma o STO.
- (3) Sporazum o STO o posebnih zaščitnih ukrepih določa pravico katere koli članice izvoznice, ki jo prizadene zaščitni ukrep, da začasno prekine uporabo vsebinsko enakovrednih obveznosti na podlagi GATT 1994 v zvezi s trgovino s članico STO, ki uporablja poseben zaščitni ukrep, če se v posvetovanjih med tema članicama ne najde zadovoljliva rešitev in če tej prekinitvi ne nasprotuje Svet STO za trgovino z blagom.
- (4) Posvetovanja med Združenimi državami in Unijo, kot so predvidena v členih 8 in 12.3 Sporazuma o STO o posebnih zaščitnih ukrepih, niso dala zadovoljlive rešitve ⁽²⁾.
- (5) Začasna prekinitve uporabe vsebinsko enakovrednih koncesij ali drugih obveznosti s strani Unije bi morala začeti veljati po preteku 30 dni od uradnega obvestila Svetu za trgovino z blagom, če Svet za trgovino z blagom tej prekinitvi ne nasprotuje.
- (6) Sporazum o STO omogoča, da se pravica do začasne prekinitve uporabe uveljavi (a) takoj, če posebni zaščitni ukrep ni bil sprejet zaradi absolutnega povečanja uvoza ali če tak ukrep ni v skladu z ustreznimi določbami Sporazuma o STO; ali (b) po preteku obdobja treh let od začetka uporabe zaščitnega ukrepa.
- (7) Zaščitni ukrepi Združenih držav imajo lahko znaten negativen ekonomski učinek na zadevne industrije Unije. Močno bi omejili izvoz zadevnih izdelkov, ki vsebujejo aluminij in jeklo, iz Unije v Združene države. Prizadeti uvoz zadevnih izdelkov, ki vsebujejo aluminij in jeklo, iz Unije v Združene države je v letu 2019 vreden skoraj 40 milijonov EUR.

⁽¹⁾ Uredba (EU) št. 654/2014 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 15. maja 2014 o izvrševanju pravic Unije za uporabo in uveljavljanje pravil mednarodne trgovine ter spremembi Uredbe Sveta (ES) št. 3286/94 o določitvi postopkov Skupnosti na področju skupne trgovinske politike za zagotovitev izvrševanja pravic Skupnosti po mednarodnih pravilih trgovanja, zlasti tistih, ki so dogovorjena v okviru Svetovne trgovinske organizacije (UL L 189, 27.6.2014, str. 50).

⁽²⁾ Unija je 6. marca 2020 zahtevala posvetovanja. Sporazum ni bil dosežen in obdobje 30 dni za posvetovanje iz člena 8 Sporazuma STO o posebnih zaščitnih ukrepih je preteklo.

- (8) Začasna prekinitev uporabe trgovinskih koncesij v obliki povečanja carin na izbrane izdelke s poreklom iz Združenih držav, ki se uvažajo v Unijo, do ravni, ki odraža in ne presega zneska dajatev, ki jih Združene države uporabljajo za uvoz zadevnih izdelkov, ki vsebujejo aluminij in jeklo, iz Unije v Združene države, zato pomeni primerno začasno prekinitev uporabe vsebinsko enakovrednih trgovinskih koncesij v skladu s Sporazumom o STO o posebnih zaščitnih ukrepih.
- (9) Komisija na podlagi člena 4(1) Uredbe (EU) št. 654/2014 uveljavlja pravico do izravnave koncesij v trgovinskih odnosih s tretjimi državami. Ustrezni ukrep je v obliki ukrepov trgovinske politike, ki bi morali zajeti začasno prekinitev uporabe tarifnih koncesij in uvedbo novih ali višjih carin.
- (10) Pri načrtovanju in izbiri teh ukrepov Komisija uporablja objektivna merila v skladu s členom 4(2)(c) in členom 4(3) Uredbe (EU) št. 654/2014, vključno, kadar je to relevantno, s sorazmernostjo morebitnih ukrepov, njihovim potencialom za pomoč industrijam Unije, ki so jih prizadeli zaščitni ukrepi, in ciljem, da se čim bolj zmanjša negativen ekonomski učinek na Unijo. V skladu s členom 9 Uredbe (EU) št. 654/2014 je Komisija zainteresiranim stranem ponudila možnost, da izrazijo svoje mnenje in predložijo informacije o ustreznih gospodarskih interesih Unije ⁽³⁾.
- (11) Komisija je tako zagotovila, da so dodatne carine sorazmerne z učinkom zaščitnih ukrepov Združenih držav in ne pretirane, kot je opisano v uvodnih izjavah (8), (16) in (18).
- (12) Poleg tega bi izbrani ukrepi lahko nekoliko pomagali industriji jekla in aluminija v Uniji, ki so jo prizadeli zaščitni ukrepi Združenih držav.
- (13) Nazadnje, ti ukrepi se nanašajo na uvoz izdelkov s poreklom iz Združenih držav, od katerega Unija ni v znatni meri odvisna z vidika dobave. Ta pristop v največji možni meri preprečuje negativen vpliv na različne akterje na trgu Unije, vključno s potrošniki.
- (14) Dodatne carine bi se morale uporabljati v dveh fazah, pri čemer bi se upoštevale časovne zahteve, ki so opisane v uvodni izjavi(6) in odsotnost nasprotovanja Sveta za trgovino z blagom, kakor je navedeno v uvodni izjavi (5).
- (15) V prvi fazi bi se morala od 8. maja 2020 uporabljati dajatev *ad valorem* v višini 20 % in 7 % na uvoz izdelkov iz člena 1(2)(a), dokler Združene države ne prenehajo uporabljati svojih zaščitnih ukrepov za izdelke iz Unije.
- (16) Skupni znesek dajatev *ad valorem* v prvi fazi odraža povišanje tarif Združenih držav v višini 10 % in 25 % na uvoz izsekanih delov odbojnikov iz aluminija, vključno z deli in priborom za motorna vozila iz tarifnih števil 8701 do 8705, in izsekanih delov odbojnikov iz jekla, vključno z deli in priborom za motorna vozila iz tarifnih števil 8701 do 8705 (oboje opisano pod oznako HTS ⁽⁴⁾ 8708 10 30), ter izsekanih karoserijskih delov iz aluminija za traktorje, ki so primerni za uporabo v kmetijstvu, in izsekanih karoserijskih delov iz jekla za traktorje, ki so primerni za uporabo v kmetijstvu (oboje opisano pod oznako HTS 8708 29 21) ⁽⁵⁾, iz Unije v Združene države (skupna vrednost uvoza Unije v Združene države je v letu 2019 znašala 19 milijonov EUR). Gre za izdelke, v zvezi s katerimi Združene države niso sprejele zaščitnih ukrepov zaradi absolutnega povečanja uvoza.
- (17) V drugi fazi bi se morala uporabljati dodatna dajatev *ad valorem* v višini 4,4 % na uvoz izdelkov, navedenih v členu 1 (2)(b), in sicer od 8. februarja 2023 ali ko Organ STO za reševanje sporov sklene ali pa je uradno obveščen o sklepu, da zaščitni ukrepi Združenih držav niso v skladu z ustreznimi določbami Sporazuma o STO, če to nastopi prej, dokler se zaščitni ukrepi Združenih držav ne prenehajo uporabljati.

⁽³⁾ https://trade.ec.europa.eu/consultations/index.cfm?consul_id=264

⁽⁴⁾ Usklajeni tarifni seznam oznak Združenih držav, kot je naveden v razglasu št. 9980 z dne 24. januarja 2020, Prilagoditev uvoza izdelkov, ki vsebujejo aluminij in jeklo, v Združene države, Zvezni register, zvezek 85, št. 19, 29. januar 2020 in njegovih prilogah (<https://www.whitehouse.gov/presidential-actions/proclamation-adjusting-imports-derivative-aluminum-articles-derivative-steel-articles-united-states/>).

⁽⁵⁾ Izdelki, navedeni v razglasu št. 9980 z dne 24. januarja 2020, Prilagoditev uvoza izdelkov, ki vsebujejo aluminij in jeklo, v Združene države, Zvezni register, zvezek 85, št. 19, 29. januar 2020 in njegove priloge (<https://www.whitehouse.gov/presidential-actions/proclamation-adjusting-imports-derivative-aluminum-articles-derivative-steel-articles-united-states/>).

- (18) Skupni znesek dajatev *ad valorem* v drugi fazi odraža povišanje tarif Združenih držav v višini 10 % in 25 % na uvoz preostalih zadevnih izdelkov iz Unije v Združene države ⁽⁶⁾ (skupna vrednost uvoza Unije v Združene države je v letu 2019 znašala 21 milijonov EUR). Gre za izdelke, v zvezi s katerimi so Združene države morda sprejele zaščitne ukrepe zaradi absolutnega povečanja uvoza.
- (19) Komisija lahko spremeni to uredbo, da se upošteva vsaka sprememba zaščitnih ukrepov Združenih držav, in sicer tudi izključitev izdelka ali družbe.
- (20) Ta uredba ne posega v vprašanje skladnosti zaščitnih ukrepov Združenih držav z ustreznimi določbami Sporazuma o STO.
- (21) Ob upoštevanju veljavnih rokov STO je primerno, da ta akt začne veljati na dan objave v *Uradnem listu Evropske unije*.
- (22) Ukrepi iz te uredbe so skladni z mnenjem Odbora za trgovinske ovire, ustanovljenega z Uredbo (EU) 2015/1843 Evropskega parlamenta in Sveta ⁽⁷⁾ –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

1. Komisija takoj, v vsakem primeru pa najpozneje do 7. aprila 2020, predloži pisno uradno obvestilo Svetu STO za trgovino z blagom, da Unija, če Svet za trgovino z blagom temu ne nasprotuje, 8. maja 2020 začasno prekine uporabo koncesij za uvozne dajatve v skladu s Sporazumom GATT 1994 za trgovino z Združenimi državami v zvezi z izdelki, navedenimi v odstavku 2.

2. Posledično Unija uporablja dodatne carine za uvoz v Unijo, in sicer za izdelke s poreklom iz Združenih držav, kot so navedeni v nadaljevanju, na naslednji način:

- (a) V prvi fazi od 8. maja 2020 uporablja dodatno dajatev *ad valorem* v višini 20 % in 7 % na uvoz izdelkov, ki so opredeljeni v nadaljevanju:

oznaka KN ⁽¹⁾	Dodatna dajatev <i>ad valorem</i>
9613 80 00	20 %
3926 30 00	7 %

⁽¹⁾ Oznake nomenklature iz kombinirane nomenklature, kot je opredeljena v členu 1(2) Uredbe Sveta (EGS) št. 2658/87 z dne 23. julija 1987 o tarifni in statistični nomenklaturi ter skupni carinski tarifi (UL L 256, 7.9.1987, str. 1) in določena v Prilogi I k navedeni uredbi, ki veljajo v času objave te uredbe in smiselno, kot so spremenjene s poznejšo zakonodajo, nazadnje z Izvedbeno uredbo Komisije (EU) 2019/1776 z dne 9. oktobra 2019 o spremembi Priloge I k Uredbi Sveta (EGS) št. 2658/87 o tarifni in statistični nomenklaturi ter skupni carinski tarifi (UL L 280, 31.10.2019, str. 1).

- (b) V drugi fazi uporablja dodatno dajatev *ad valorem* v višini 4,4 % na uvoz izdelkov, ki so opredeljeni v nadaljevanju, in sicer:

— od 8. februarja 2023; ali

⁽⁶⁾ Izdelki, navedeni v razglasu št. 9980 z dne 24. januarja 2020, Prilagoditev uvoza izdelkov, ki vsebujejo aluminij in jeklo v Združene države, Zvezni register, zvezek 85, št. 19, 29. januar 2020 (<https://www.whitehouse.gov/presidential-actions/proclamation-adjusting-imports-derivative-aluminum-articles-derivative-steel-articles-united-states/>).

⁽⁷⁾ Uredba (EU) 2015/1843 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 6. oktobra 2015 o določitvi postopkov Unije na področju skupne trgovinske politike za zagotovitev izvrševanja pravic Unije po mednarodnih pravilih trgovanja, zlasti tistih, ki so dogovorjena v okviru Svetovne trgovinske organizacije (kodificirano besedilo) (UL L 272, 16.10.2015, str. 1).

- od petega dneva potem, ko Organ STO za reševanje sporov sklene ali pa je uradno obveščen o sklepu, da zaščitni ukrepi Združenih držav niso v skladu z ustreznimi določbami Sporazuma o STO, če to nastopi prej. V slednjem primeru Komisija v Uradnem listu Evropske unije objavi obvestilo, v katerem je naveden datum, na katerega je bil tak sklep sprejet ali priglašen.

oznaka KN ⁽¹⁾	Dodatna dajatev ad valorem
9504 40 00	4,4 %

⁽¹⁾ Oznake nomenklature iz kombinirane nomenklature, kot je opredeljena v členu 1(2) Uredbe Sveta (EGS) št. 2658/87 z dne 23. julija 1987 o tarifni in statistični nomenklaturi ter skupni carinski tarifi (UL L 256, 7.9.1987, str. 1) in določena v Prilogi I k navedeni uredbi, ki veljajo v času objave te uredbe in smiselno, kot so spremenjene s poznejšo zakonodajo, nazadnje z Izvedbeno uredbo Komisije (EU) 2019/1776 z dne 9. oktobra 2019 o spremembi Priloge I k Uredbi Sveta (EGS) št. 2658/87 o tarifni in statistični nomenklaturi ter skupni carinski tarifi (UL L 280, 31.10.2019, str. 1).

Člen 2

Unija lahko uvede dodatne carinske dajatve iz člena 1, če in kolikor Združene države uporabljajo ali ponovno uporabijo svoje zaščitne ukrepe na način, ki bi vplival na izdelke iz Unije. Komisija v *Uradnem listu Evropske unije* objavi obvestilo, v katerem je naveden datum, na katerega so Združene države prenehale uporabljati svoje zaščitne ukrepe.

Člen 3

Ta uredba začne veljati na dan objave v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 6. aprila 2020

Za Komisijo

Predsednica

Ursula VON DER LEYEN